



الموافق: ٣٠ / ٣ / ٢٠٢٢

الرقم: ٢٠٢٩٦٨ / ٦.٦ / ع التاريخ:

الأستاذ الدكتور نائب الرئيس .....  
الأستاذ الدكتور عميد التطوير الأكاديمي والتواصل الدولي  
الدكتور مدير وحدة الشؤون المالية / الاصل  
السيد مدير دائرة العلاقات الثقافية والعامه  
السيد مدير وحدة الرقابة الداخلية  
السيدة مدير مكتب الشؤون القانونية

تحية طيبة، وبعد،

فأرفق طياً نسخة من مذكرة تفاهم للتعاون العلمي الموقعة بين الجامعة الهاشمية  
والسادة جامعة طرابلس / ليبيا .

للتفضل بالإطلاع، واتخاذ الإجراءات اللازمة بشأنها كل فيما يخصه وحسب الأصول.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

رئيس الجامعة بالوكالة

أ.د. حسام الدين خدّاش

أ.م.



## مذكرة تفاهم للتعاون العلمي بين جامعة طرابلس في دولة ليبيا والجامعة الهاشمية في المملكة الأردنية الهاشمية

تأكيداً لمبدأ التعاون في مجالات البحث العلمي والثقافي والتطوير والتدريب ونقل المعرفة ونشرها بين الشعوب، واعترافاً بدور الجامعات في رفع مستوى التعليم والبحث العلمي، وربط جسور التعاون العلمي والثقافي بين المؤسسات التعليمية ومساهماتها في تنمية الوعي لدى الشعوب ودفعها نحو التطوير والتقدم، وسعياً لمد وتوسيع أفاق التعاون العلمي بينهما، وإدراكاً لأهمية العمل المشترك من أجل النهوض وتطوير العملية التعليمية.

وبناءً على البرنامج التنفيذي لاتفاقية التعاون في مجال التعليم العالي والبحث العلمي للأعوام ٢٠٢١-٢٠٢٢-٢٠٢٣ الموقع بين وزارتي التعليم العالي والبحث العلمي في دولة ليبيا والمملكة الأردنية الهاشمية، في العاصمة الأردنية عمان بتاريخ ٢٠٢١/١١/١٤.

اتفق الفريقان وهما :

الفريق الأول : جامعة طرابلس ويمثلها الأستاذ الدكتور خالد عون رئيس الجامعة.  
الفريق الثاني : الجامعة الهاشمية ويمثلها الأستاذ الدكتور فواز محمد العبد الحق الزبون المعاني رئيس الجامعة.

على توقيع مذكرة التفاهم التالية للتعاون في مجال التعليم العالي والبحث العلمي وفقاً لما يلي:

• تعتبر مقدمة هذه المذكرة جزء لا يتجزأ منها وتقرأ معها لجميع الغايات والمقاصد.

### البنود الأولى

#### الأهداف

يعمل الفريقان على تنفيذ بنود هذا الاتفاق لتحقيق الأهداف التالية :

- التعاون في تخطيط وتنفيذ البحوث العلمية المشتركة.
- إقامة الندوات والمؤتمرات العلمية المشتركة.
- الإشراف المشترك على البحوث العلمية، وتبادل إيفاد الطلبة والباحثين.
- الاستفادة من إمكانيات الجامعتين لتطوير برامج الدراسات العليا.
- تبادل زيارات أعضاء هيئة التدريس بين الجامعتين.
- التعاون في مجال الطباعة والنشر وتبادل المطبوعات بين الجامعتين.

## البنـد الثاني

- يتبادل الفريقان إيفاد الطلبة الدارسين بالمرحلة النهائية في دورات تدريبية أو دراسة ميدانية ولمدة تحدد من قبل الفريقين حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.
- تسهيل مهمة الباحثين في مجالي العلوم الطبية والتطبيقية والإنسانية بين الجامعتين لأداء بحوثهم ودراساتهم اللازمة لاستكمال مهامهم العلمية على الوجه المطلوب حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.

## البنـد الثالث

### تخطيط وتنفيذ البحوث العلمية المشتركة

- تشجيع أعضاء هيئة التدريس بالجامعتين على إجراء البحوث العلمية والدراسات الميدانية في المجالات المختلفة المتوفرة لدى الفريقين.
- تسخير الإمكانيات البحثية المتوفرة لدى الجامعتين في تسهيل مهمة البحث العلمي.
- تبادل زيارات أعضاء هيئة التدريس لإقامة البحوث العلمية المشتركة والإشراف عليها حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.
- تشكيل لجان بحثية مشتركة لدراسة القضايا الملحة التي تهم البلدين حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.

## البنـد الرابع

### الدراسات العليا

- تسهيل إجراءات قبول الطلاب في الدراسات العليا بالجامعتين حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.
- الإشراف المتبادل على طلاب الدراسات العليا بمرحلتى التخصص العالية "الماجستير" والدقيقة "الدكتوراه" حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.
- وضع برنامج خاص بالاتفاق بين الجامعتين لتبادل الأساتذة الزائرين لتغطية بعض المقررات العلمية وإقامة حلقات النقاش ببرامج الدراسات العليا وتبادل الأساتذة الممتحنين والمقيمين للأبحاث والأعمال العلمية حسب الأنظمة والتعليمات لدى الفريقين.



## البند الخامس

### الأحكام العامة

- تتحمل الجامعة الموفدة تكاليف السفر بينما تتحمل الجامعة المستضيفة نفقات وتكاليف السكن والإعاشة والتنقل الداخلي لكل زائر أو موفد متفق عليه.
- يتحمل كل فريق الرسوم الدراسية للطلبة المقبولين لدى الجامعة الأخرى.
- يتفق الفريقان على تحديد آلية لمتابعة تنفيذ بنود هذه المذكرة وإعداد التقارير الدورية سنوياً لتقييمها.
- لا يحق لأي من الجامعتين إجراء أي تعديل على أي بند من بنود هذه المذكرة بالإضافة أو الإلغاء إلا بموافقة الجامعة الأخرى كتابياً على ذلك.
- في حال نشوء أي نزاع أو خلاف حول تفسير أو تنفيذ أي بند من بنود هذه المذكرة يحل ودياً وبمعكس ذلك تعتبر محاكم قصر العدل/عمان هي المختصة بنظر النزاع أو الخلاف الذي ينشأ في المملكة الأردنية الهاشمية والمحاكم الليبية هي المختصة بنظر النزاع والخلاف الذي ينشأ في الدولة الليبية.
- يعتبر هذا الاتفاق ساري المفعول بمجرد التوقيع عليه من كلا الفريقين.
- تسري أحكام بنود هذه المذكرة المدة ثلاث سنوات من تاريخ توقيعها وتجدد تلقائياً لمدة مماثلة بذات الأحكام والشروط ما لم يبدي أحد الفريقين عدم الرغبة في التجديد قبل ثلاثة أشهر من تاريخ انتهائها.

حسرت هذه المذكرة ووقعت بمدينة عمان بتاريخ ٢٨/٠٢/٢٠٢٢م، من نسختين أصليتين باللغة العربية، وكلاهما متساو في القوة القانونية.

#### الفريق الثاني

ع/الجامعة الهاشمية  
بالمملكة الأردنية الهاشمية  
رئيس الجامعة

أ.د. فواز محمد العبد الحق الزبون



مسجل

#### الفريق الاول

جامعة طرابلس  
بدولة ليبيا  
رئيس الجامعة

أ.د. خالد عون

ج